



WARNING:

CHOKING HAZARD-small parts Not for children under 3 years



ATTENTION:

Risque de suffocation si avalé, contient de petites pièces détachables, non adapté aux enfants de moins de 3 ans.

Battery Instructions



(English)

INFORMATION FOR USERS OF EQUIPMENT HOME

The symbol showing the rubbish skip crossed, which is putted on equipment or on packaging, means that you need to pick up the product at the end its live, separately from the others wastes, so, the user will has to bring the equipment expired to the "Recyclable - waste collection centre" about electric and electronics equipments or when he will buys a new equipment, which must be equivalent as the old, he will has to give this old equipment shopkeeper.

The right waste disposal which allows to send this expired equipment to recycling and wastedisposal Centres, allows to avoid the negative effects of waste on environment and on people's health.

Moreover the right waste disposal favours the recycling of equipments's materials. The abusive waste disposal of product causes the application of disciplinary measure containing in this law normative.

(Italian)

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

(French)

INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS D'APPAREILS MENAGERS

Quand le symbole de la poubelle barrée d'une croix est apposé sur l'appareil ou l'emballage cela signifie que vous devez séparer ce produit des autres déchets quand le moment vient de le jeter. L'utilisateur doit donc amener le produit expiré à la déchèterie des recyclables ou au centre de collecte des déchets recyclables pour les appareils électriques et électroniques, ou bien quand il achète un nouvel appareil pour remplacer celui qu'il jette, il doit rendre le vieil appareil au magasin. La bonne répartition des déchets permet d'envoyer cet appareil expiré aux centres de recyclage et d'élimination des déchets et d'éviter les effets nocifs de ces déchets sur l'environnement et la santé des personnes.

De plus, une élimination des déchets correcte aide le recyclage des matériaux utilisés dans les appareils. L'évacuation incorrecte des déchets est sujette à l'application de mesures disciplinaires spécifiées par cette loi normative.

(Dutch)

INFORMATIE VOOR THUISGEBRUIKERS VAN MATERIALEN.

Het symbool dat het vuilbakje doorkruist toont, welk op materiaal of verpakking aangebracht is, betekent dat op het einde van zijn leven, het product gescheiden van ander afval verwerkt moet worden. Dus, de gebruiker zal het verbruikte materiaal naar een 'recycleerbaar afval verzamelcentrum' moeten brengen voor elektrisch en elektronisch materiaal, of, wanneer hij nieuw materiaal koopt, welk gelijkwaardig aan het oude moet zijn, kan de gebruiker dit oude materiaal aan de winkelier geven.

Het juiste afvalbeheer, welk toelaat om gebruikte goederen naar recyclage en afvalbeheer centra te brengen, vermijdt de negatieve effecten van afval op het milieu en op de gezondheid van de mens.

Sterker nog, het juiste afvalbeheer is voor het recycleren van materialen.

Het foutief toepassen van afvalbeheer van producten leidt tot het toepassen van de disciplinaire sancties volgens de normen van deze wet.

(German)

INFORMATION FÜR BENUTZER VON HEIMGERÄTEN

Das Symbol, welches an dem Gerät oder der Verpackung angebracht ist, zeigt den Müllcontainer durchgekennzeichnet. Dies bedeutet, dass Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgen müssen. Deshalb muss der Benutzer das abgenutzte Gerät zum "Sammelzentrum zum recycelbaren Abfall" für elektrische und elektronische Geräte bringen oder, wenn er ein neues Gerät kauft, das dem alten entspricht, dieses alte Gerät im Geschäft abgeben.

Die richtige Abfallentsorgung ermöglicht es, dieses abgenutzte Gerät zu Recycling- und Abfallentsorgungszentren zu senden, dadurch wird die negative Auswirkung von Abfall auf die Umgebung und auf die Gesundheit von Menschen vermieden.

Darüber hinaus begünstigt die richtige Abfallentsorgung das Recyceln von Gerätematerialien. Eine unvorschriftsmäßige Produktabfallentsorgung hat Disziplinarmaßnahmen zur Folge, welche in diesem Normativgesetz enthalten sind.

(Spanish)

INFORMACIÓN PARA USUARIOS DE EQUIPOS CASEROS

El símbolo que muestra a un contenedor de basura con una raya cruzada que se coloca en algún equipo o embalaje, significa que usted necesita recoger el producto al final de su vida útil, separadamente de los otros desperdicios, para que el usuario lleve el equipo expirado al centro de recolección de desperdicios y reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos y cuando compre un nuevo equipo que deba ser equivalente al viejo, y tratará de dar su equipo viejo al tendero.

La eliminación de desperdicios apropiada, que permite enviar este equipo expirado a los centros de eliminación de desperdicios y reciclaje, permite evitar los efectos negativos de los desperdicios en el ambiente y en la salud de las personas.

Además, la eliminación de desperdicios apropiada favorece el reciclaje de los materiales de los equipos. La eliminación de desperdicios abusiva de los productos conducirá a la aplicación de medidas disciplinarias que estén en esta normativa de ley.

(Portuguese)

INFORMAÇÃO PARA UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS DOMÉSTICOS

O símbolo que mostra o recipiente do lixo com uma cruz, colocado nos equipamentos ou nas suas embalagens significa que precisa de se desfazer do aparelho no fim da sua vida de modo diferente dos outros resíduos. Por isso, deverá levar o equipamento a um "Centro de Reciclagem de Resíduos" de equipamentos eléctricos e electrónicos, ou quando comprar um equipamento novo, deve ser equivalente ao velho, deve devolvê-lo à loja.

O modo correcto de se desfazer deste tipo de resíduos permite-lhe enviar o aparelho para Centros adequados de reciclagem e eliminação de resíduos, evitando os efeitos negativos no meio-ambiente ou na saúde pública.

Adicionalmente, este procedimento implementa a reciclagem de equipamentos. A eliminação abusiva deste tipo de produtos implica medidas punitivas, em conformidade com a lei.

(Danish)

INFORMATION TIL BRUGERE AF PRIVAT UDSTYR

Symbolet med et kryds over skraldespanden, der påsættes udstyret eller emballagen, betyder at du ved opner af produktets levetid skal holde produktet adskilt fra øvrigt affald. Forbrugeren skal enten aflevere det brugte udstyr til en genbrugsstation, der håndterer elektriske og elektroniske apparater, eller, hvis forbrugeren køber et nyt produkt, der er magen til det gamle, aflevere det gamle produkt i butikken.

Når affaldet bortskaffes på en korrekt måde, ved aflevering af det brugte udstyr til genbrug og affaldsdeponier, kan de negative effekter af affald undgås i forhold til miljøet og folks helbred.

Korrekt bortskaffelse af affald giver øget mulighed for at genbruge materialeerne. Manglende korrekt bortskaffelse af affald kan føre til disciplinære foranstaltninger som anført i denne standardlov.

(English)

INSTRUCTION FOR BATTERY OPERATED TOYS

- 1) Batteries should only be inserted or changed by an adult.
- 2) Insert batteries correctly in the manner shown elsewhere on the toy or packaging.
- 3) Only use the same type of battery - do not mix brands or types.
- 4) Replace all batteries at the same time with new ones.
- 5) Do not mix old and new batteries.
- 6) DO not leave batteries in the toy for long periods of time when it is not in use.
- 7) DO not use rechargeable batteries.
- 8) Remove exhausted batteries from the toy.
- 9) Dispose of used batteries safely - Do not throw on a fire or attempt to open up the outer case.
- 10) At all times keep small batteries which could be a choking hazard to children out of their reach, batteries are harmful if swallowed.
- 11) Seek medical advice if a small battery has been swallowed by a child.
- 12) Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- 13) The supply terminals are not to be short-circuited.
- 14) Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged
- 15) Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision

(French)

INSTRUCTIONS POUR JOUETS FONCTIONNANT AVEC BATTERIE

- 1) Batteries à être installées ou par adultes
- 2) Insérer les batteries correctement, de la façon indiquée sur le jouet ou sur l'emballAGE.
- 3) Utilisez toujours le même type de batteries - ne mélangez pas marques ou types.
- 4) Remplacer toutes les batteries par des batteries par des batteries neuves en même temps.
- 5) Ne mélangez pas des vieilles batteries avec des batteries neuves.
- 6) Ne laissez pas des batteries à l'intérieur des jouets quand ceux-ci ne sont pas utilisés pendant une longue période de temps.
- 7) N'utilisez pas des batteries à recharger.
- 8) Enlevez des batteries vides des jouets.
- 9) Disposez des batteries vides d'une façon propre -Ne les jetez pas sur une flamme ouverte et n'essayez pas d'ouvrir la boîte extérieure.
- 10) Gardez toujours les petites batteries qui pourraient représenter un danger de suffocation en dehors de la portée des enfants. les batteries sont dangereuses quand elles sont avalées.
- 11) Cherchez l'avis d'un médecin en cas ou un enfant aurait avalé une batterie.
- 12) Batteries non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- 13) Les stations d'approvisionnement ne doivent pas être court-circuitées.
- 14) Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- 15) Les piles rechargeables doivent être chargées seulement sous la surveillance d'un adulte

(Italian)

ISTRUZIONI PER LE PILE DEI GIOCATTOLI

- 1) Le pile vanno inserite o sostituite solo da adulti.
- 2) Inserire correttamente in pile come illustrato sul giocattolo o sulla confezione.
- 3) Utilizzare sempre pile dello stesso tipo - non utilizzare contemporaneamente pile di tipo o marca diversa.
- 4) Al momento della sostituzione, sostituire tutte le pile vecchie con pile nuove.
- 5) Non utilizzare contemporaneamente pile vecchie e nuove.
- 6) Rimuovere le pile dal giocattolo durante lunghi periodi di non utilizzo.
- 7) Non utilizzare pile ricaricabili.
- 8) Rimuovere dal giocattolo le pile scariche.
- 9) Portare le pile scariche negli appositi centri di raccolta - Non gettare le pile tra le fiamme o tentare di aprire l'involucro esterno.
- 10) Tenere le pile di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini. Le pile sono pericolose se messe in bocca.
- 11) Chiamare il medico nel caso un bambino ingoiasse le pile.
- 12) Non tentare di ricaricare pile non ricaricabili.
- 13) Prestare attenzione che i morsetti non siano a corto circuito.
- 14) le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere caricate
- 15) le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto

(Dutch)

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR SPEELGOED OP BATTERIJEN

- 1) Batterijen mogen alleen door een volwassene worden geplaatst.
- 2) Plaats de batterijen zoals op het apparaat of op de verpakking getoond.
- 3) Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type, Gebruik verschillende merken of types niet door elkaar.
- 4) Vervang alle batterijen tegelertijd met nieuwe.
- 5) Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
- 6) Haal batterijen uit het apparaat als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- 7) Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- 8) Haal lege batterijen uit het apparaat.
- 9) Wees voorzichtig met gebruikte batterijen - Gooi ze niet in open vuur en probeer ze niet open te maken.
- 10) Houd kleine batterijen altijd buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen in zulke batterijen stikken, het inslikken van batterijen is gevaarlijk.
- 11) Raadpleeg een arts als een kind een kleine batterij heeft ingeslikt.
- 12) Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- 13) Veroorzaak geen korsluiting in de batterijruimte.
- 14) Oplaadbare batterijen moeten voor het opladen uit het speelgoed worden verwijderd
- 15) Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.

(German)

ANLEITUNG FÜR BATTERIEBETRIEBENE SPIELZEUGE

- 1) Batterien sollten nur von erwachsenen eingelegt oder ausgewechselt werden.
- 2) Legen sie die batterien korrekt ein, Wie auf dem spielzeug oder auf der packung angegeben.
- 3) Benutzen sie nur gleiche batterien - Mischen sie nicht marken oder typen.
- 4) Wechseln sie alle batterien gleichzeitig aus und ersetzten sie mit neuen batterien.
- 5) Benutzen sie nicht alte und neue batterien gleichzeitig.
- 6) Lassen sie keine batterien im spielzeug, Wenn dieses während längerer zeit nicht benutzt wird.
- 7) Benutzen sie keine aufladbaren batterien
- 8) Entfernen sie leere batterien aus dem spielzeug.
- 9) Werfen sie leere batterien nur in dafür vorgesehene behälter weg - Werfen sie sie nicht auf eine offene flamme und versuchen sie nicht, das äussere gehäuse zu öffnen.
- 10) Halten sie kleine batterien, Die zu einer erstickungsgefahr führen könnten immer außer reichweite von kindern, batterien sind gefährlich wenn sie verschluckt werden.
- 11) Fragen sie nach dem rat eines arztes falls eine kleine batterie von einem kind verschluckt worden ist.
- 12) Nicht- Aufladbare batterien sollen nicht aufgeladen werden.
- 13) Die aufladestationen sollten nicht kurzgeschlossen werden.
- 14) Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden
- 15) Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.

(Spanish)

INSTRUCCIONES PARA JUGUETES CON BATERÍA

- 1) Baterías deberán colocarse o cambiarse solamente por adultos.
- 2) Coloque baterías correctamente de la manera ilustrada encima del juguete o en el embalaje.
- 3) Use solamente el mismo tipo de batería - no mezclar marcas o tipos.
- 4) Reemplace todas las baterías a la vez por baterías nuevas.
- 5) No mezcle baterías viejas con baterías nuevas.
- 6) No deje baterías dentro de los juguetes cuando esos no se usan por un periodo prolongado de tiempo.
- 7) No use baterías a recargar.
- 8) Remueva baterías vacías de los juguetes.
- 9) Disponga de baterías de una manera apropiada. No las tire encima de un fuego abierto y no trate de abrir la caja exterior.
- 10) Mantenga pequeñas baterías, que podrían causar un peligro de asfixia, fuera del alcance de los niños todo el tiempo. baterías son peligrosas cuando se tragan.
- 11) Busca el aviso de un médico en caso de que un niño haya tragado una batería.
- 12) Baterías que no son para recargar no se deben recargar.
- 13) La estación de suministro no debe ponerse en cortocircuito.
- 14) Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas
- 15) Las baterías recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto

(Portuguese)

INSTRUÇÕES PARA BRINQUEDOS FUNCIONANDO COM BATERIAS

- 1) As baterias devem ser colocadas ou mudadas por um adulto.
- 2) Coloque as baterias segundo as instruções no brinquedo ou na embalagem.
- 3) Use o mesmo tipo de baterias, não misture marcas ou modelos.
- 4) Substitua todas as baterias ao mesmo tempo.
- 5) Não misture baterias novas e usadas.
- 6) Não deixe as baterias no brinquedo durante muito tempo se não o utilizar.
- 7) Não use baterias recarregáveis.
- 8) Retire as baterias gastas.
- 9) Deixe fora as baterias, em lugar seguro, Não as aproxime do fogo nem tente abrir o invólucro exterior.
- 10) Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
- 11) No caso de uma criança engolir uma bateria consulte o médico.
- 12) As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- 13) Os terminais não podem entrar em curto-circuito.
- 14) Pilhas recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem carregadas
- 15) Baterias recarregáveis devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto

(Danish)

INSTRUKTION TIL BATTERIDREVET LEGETØJ

- 1) Batterier bør kun sættes eller skiftes af en voksen.
- 2) Isæt batterierne således som vist på legetøjet eller emballagen.
- 3) Brug kun én type batterier. Du bør ikke blande forskellige mærker og typer.
- 4) Udskift alle batterier samtidigt.
- 5) Blad ikke nye og gamle batterier.
- 6) Lad ikke batterier sidde i legetøjet, hvis legetøjet igennem længere tid ikke er i brug.
- 7) Brug ikke genopladelige batterier.
- 8) Fjern brugte batterier fra legetøjet.
- 9) Destruer batterierne på en forsvarlig måde. Brænd dem ikke og forsøg ikke at åbne forsørgningen til batterier.
- 10) Sørg for at små batterier, der kan være livsfarlige for børn, er uden for børns rækkevidde, da batterier kan være skadelige hvis de sluges.
- 11) Sørg lægehjælp hvis et barn har slugt et batteri.
- 12) Ikke-opladelige batterier bør ikke oplades.
- 13) Strømforsyningen bør ikke kortslutes.
- 14) Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, inden de oplades
- 15) Genopladelige batterier skal kun oplades under voksenovervågning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-- Reorient or relocate the receiving antenna.

-- Increase the separation between the equipment and receiver.

-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.